

***POLTRONA PODOLOGIA MECCANICA
PODOLOGY MECHANICAL CHAIR
FAUTEUIL DE PODOLOGIE MÉCANIQUE
MECHANIKUS PODOLÓGIAI SZÉK
SCAUN DE PODOLOGIE MECANIC
MEKANISK PODOLOGISTOL***

GIMA 28021

Fabbricante / Manufacturer / Fabricant / Gyártó / Producent / Tillverkare:

SILVERFOX CORPORATION LIMITED

No. 18, 1st TongLe Road, TangXia Town, Pengjiang District,

JiangMen City, GuangDong Province, China

amy.liang@silverfox.cn

Made in China

REF 2231A

Importato da / Imported by / Importé par / Importálta / Importat de / Importerad av:

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com

1 INTRODUZIONE ALL'USO DEL PRESENTE MANUALE

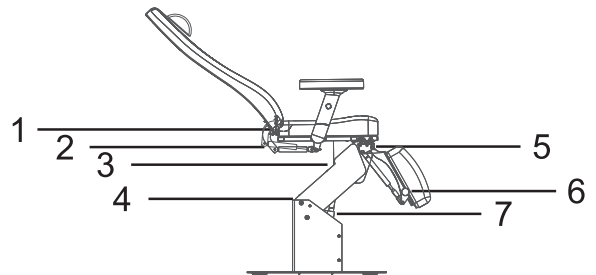
Questo manuale è inteso soltanto come riferimento per l'uso di questo particolare modello. Qualora il manuale venisse utilizzato per altri scopi, non ci faremo carico di alcuna conseguenza e non ci assumeremo alcuna responsabilità. Tutte le informazioni contenute in questo manuale sono protette da copyright e non devono essere riprodotte, copiate e tradotte anche parzialmente senza il previo consenso scritto della società.

2 AVVERTENZE

- Scollegare il prodotto dall'alimentazione durante la sostituzione di componenti elettrici o durante le procedure di manutenzione e pulizia.
- La spina deve essere inserita in una presa correttamente installata e messa a terra, per evitare il rischio di incendi e scosse elettriche.
- Non salire in piedi sul prodotto.
- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto e posizionarlo fuori dalla loro portata; si prega di regolare lo schienale nella posizione più alta quando non viene utilizzato.
- Non collocare il prodotto in luoghi umidi, come ad esempio il bagno, per evitare scosse elettriche o altri guasti; i comandi non devono entrare in contatto con l'acqua.
- Non collocare e utilizzare il prodotto in ambienti caratterizzati da superfici rivestite/verniciate o dove si effettuano procedure di erogazione di ossigeno.
- I bambini e le persone con problemi fisici, disturbi tattili, disturbi mentali e privi di esperienza o senso comune, possono utilizzare l'apparecchiatura soltanto se sono stati adeguatamente istruiti o sotto la sorveglianza di personale responsabile della loro sicurezza.
- Si prega di contattare il distributore, il centro assistenza o il personale dotato delle competenze e dell'esperienza adeguate per effettuare le riparazioni in caso di spina danneggiata o di pericolo.
- Assicurarsi che non vi sia alcun oggetto accessibile nelle vicinanze, durante l'uso del lettino.
- Il lettino deve essere utilizzato unicamente da professionisti qualificati.

3 PRECAUZIONI

- L'apparecchiatura deve essere utilizzata da personale esperto che abbia familiarità con la struttura, le prestazioni e le modalità di utilizzo del prodotto. Inoltre, si raccomanda di eseguire regolarmente gli interventi di manutenzione previsti.
- Leggere attentamente questo manuale prima di procedere all'installazione, all'uso e alla regolazione del prodotto. Mantenere il prodotto in buone condizioni.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato caricandolo lateralmente o su un singolo punto.
- Attenersi alle istruzioni per un uso sicuro, non sovraccaricare il prodotto durante l'uso, e assicurarsi che i dispositivi di protezione di sicurezza del prodotto siano integri ed affidabili, in modo da eliminare tempestivamente ogni fattore di rischio.
- Stringere regolarmente i bulloni e i dadi per evitare possibili guasti causati da parti allentate che possono spostarsi, generare vibrazioni o cadere.
- Durante la manutenzione, l'operatore non deve smontare alcuna parte del lettino a sua discrezione.
- Questo prodotto non può essere utilizzato in caso di guasto. Se viene rilevato un fenomeno o un rumore anomalo, sospenderne immediatamente l'uso ed eseguire un'ispezione accurata, riprendendo il lavoro solo dopo la risoluzione di eventuali problemi.
- L'operatore deve conoscere le precauzioni descritte in ogni sezione del manuale, al fine di garantire la sicurezza della persona e del prodotto.
- Il lettino elettrico per centri benessere è dotato di un cavo di alimentazione a tre fili. Il cavo di alimentazione deve essere inserito in una presa a tre fori che sia correttamente installata e messa a terra. Ciò non solo previene il rischio di scosse elettriche, ma assicura anche il corretto funzionamento del lettino.
- Si raccomanda di utilizzare l'apparecchio nel rispetto delle istruzioni di sicurezza riportate sull'etichetta di avvertimento applicata sui prodotti.
- Quando si solleva l'intero lettino, il pulsante deve essere tenuto continuamente premuto fino a quando il lettino non raggiunge la posizione desiderata.
- Si noti che il lettino deve essere utilizzato in modo continuativo al massimo per 2 minuti. e poi deve essere lasciato riposare per 18 minuti, se si utilizza il motore.
- La manutenzione deve essere eseguita da professionisti qualificati.
- Dopo ogni trattamento, utilizzare un reagente neutro per eliminare la polvere, le macchie sulla pelle o sui pezzi di legno.
- Durante la regolazione dello schienale, del cuscino del sedile o del poggiatesta o il sollevamento dell'intero lettino tramite il comando manuale o il comando a pedale installato sul prodotto, si raccomanda di tenere le mani, i piedi e la testa lontano dall'apparecchiatura in movimento (vedere figura a destra).



4 AMBITO DI APPLICAZIONE

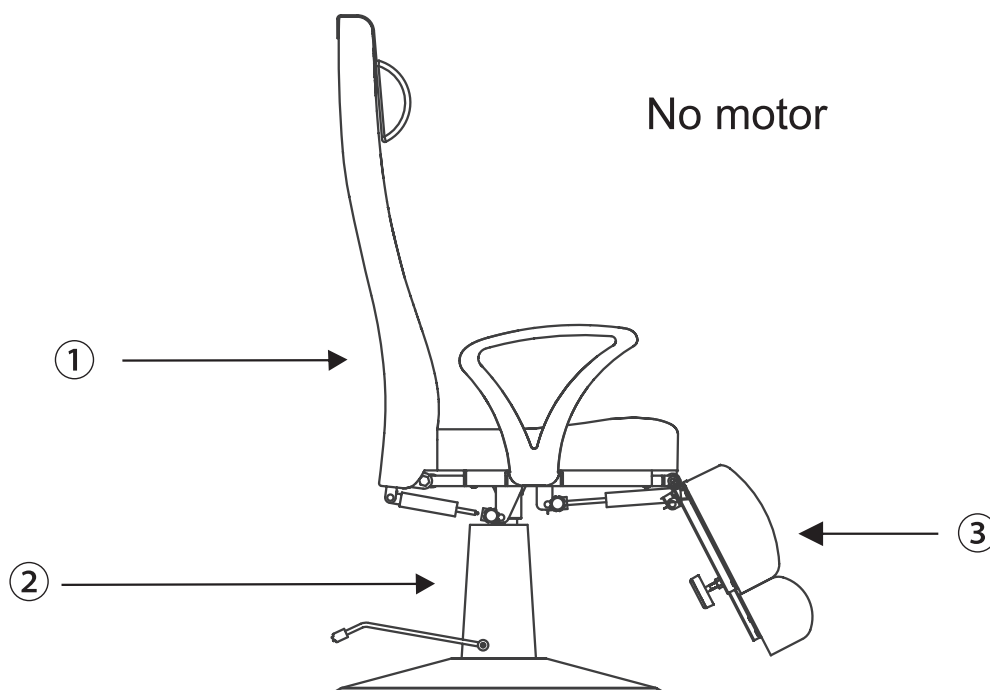
Questi prodotti sono pensati per trattamenti di bellezza, massaggi e manicure.

5 INSTALLAZIONE

1. Collocare il lettino in una posizione appropriata, tenendo conto della disposizione generale, della luce solare o delle luci artificiali e delle condizioni operative del salone o dell'abitazione. Conservarlo in un ambiente pulito, asciutto e fresco.
2. Aprire il cartone di imballaggio per verificare se il lettino è intatto e se gli accessori o i pezzi di ricambio sono completi. Si prega di contattare il distributore o il produttore per qualsiasi tipo di problema.
3. Installazione
Assicurarsi che il lettino sia posizionato su un pavimento piano e stabile, in modo da evitare qualsiasi incidente.

6 STRUTTURA DEL LETTINO PER CENTRI BENESSERE

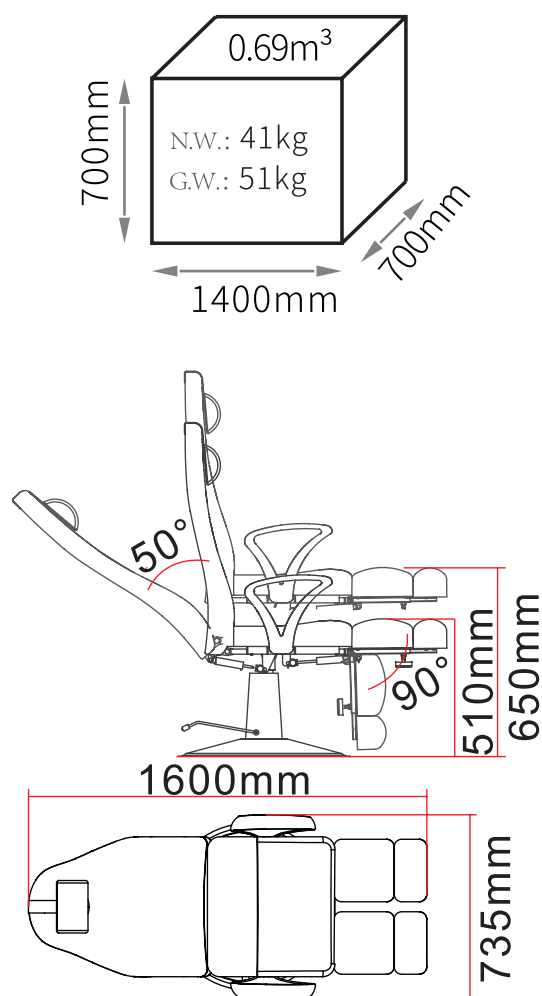
- È possibile regolare l'angolazione dello schienale, del cuscino, del poggiatesta e sollevare l'intero lettino, in quanto si tratta di una struttura compatta e integrale.



- ① regolazione dell'angolazione dello schienale (regolazione manuale)
- ② regolazione della posizione di sollevamento dell'intero lettino (regolazione manuale)
- ③ regolazione dell'angolazione del poggiatesta (regolazione manuale)

7 PARAMETRI TECNICI

Temperatura ambiente	0°C~+40°C
Umidità relativa	30%~90%
Carico nominale di sollevamento	175 kg



8 MANUTENZIONE

1. Dopo ogni trattamento, utilizzare una soluzione neutra per eliminare la polvere, le macchie sulla pelle, sulle parti metalliche o sulla copertura in plastica. Non utilizzare soluzioni disinfettanti come alcool, acidi o soluzioni alcaline. Ciò potrebbe ridurre la durata di vita delle parti in pelle e della copertura in plastica.
2. Si prega di lubrificare regolarmente le parti mobili (una volta all'anno)

9 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

GUASTO	MOTIVO	SOLUZIONE
Rumore anormale	1. Le parti rotanti non sono correttamente lubrificate	1. Aggiungere olio lubrificante
	2. I giunti di rotazione (come ad esempio cerniere, set di componenti in POM) non sono correttamente lubrificati	2. Aggiungere olio lubrificante

Se il problema persiste anche dopo avere eseguito le operazioni sopra descritte, contattare il centro assistenza o il fornitore per risolverlo.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

1 ABOUT THIS MANUAL

This manual shall only be used for the reference of operation of this particular model. If the manual is used for other purposes, we will not undertake any according consequences and responsibility.

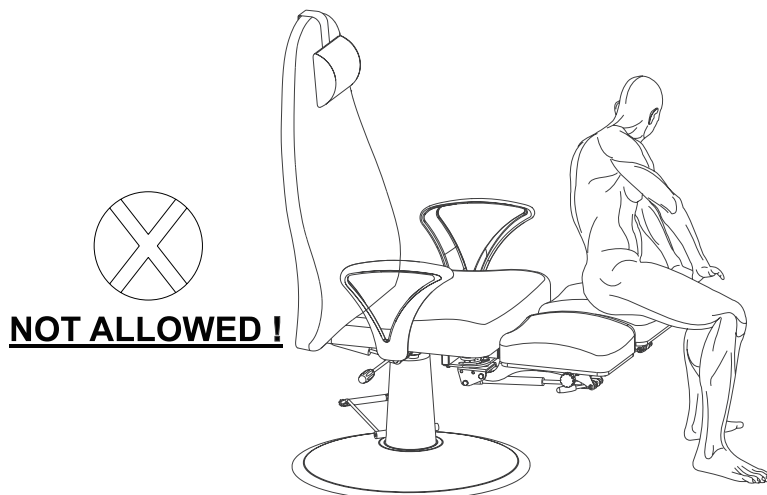
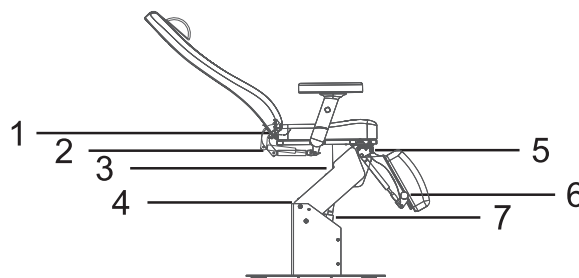
All information of this manual shall be protected by copyright and shall not be copied and translated in any part of this specification without the written consent of manufacturer.

2 WARNING

- Power supply must be cut off when changing electrical components or maintaining and cleaning machines.
- The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded, to prevent the risk of fire and electric shock.
- Do not stand on this equipment.
- Do not allow children to play with and place the equipment in a place where children can touch. Please adjust the backrest to the highest position when you leave.
- Please do not place the equipment in wet places such as bathroom to avoid electric shock or other failure; Controllers should also avoid contact with water.
- Please do not place and operate the equipment in places where is painting/coating or supplying oxygen.
- Unless being monitored or instructed by personnel who can be responsible for their personal safety, the people who have physical obstacles, tactile disorders, mental disorders, lack of experience, common sense or children, are not allowed to use the equipment.
- Please contact distributor, service center or related personal with appropriate skill and experience for repairing if the plug is damaged, in case of any danger.
- Please make sure there is no accessible thing within the stroke during any operation of the beds.
- Operation should be processed by trained professionals.

3 PRECAUTIONS

- The equipment should be in charge by an experience person who must be familiar with the product structure, performance and use methods. And make the regular maintenance work.
- Read this manual carefully before installation, operation and adjustment. And please keep it well.
- This product shall not be used for single side or single point loading work.
- Comply with safety operation rules, do not overload the use of products, to ensure that the product safety protection equipment is complete and reliable, eliminates unsafe factors on time.
- Tighten bolts and nuts regularly to avoid failure caused by loose, sliding, vibration and falling parts.
- During the maintenance, the operator shall not disassemble any parts of the bed at will.
- This product is not allowed to operate when it's with fault. If abnormal phenomenon or abnormal sound is found, it must be stopped for inspection immediately, and work can be resumed after troubleshooting.
- The operator must be familiar with the precautions described in each section of the manual to ensure the safety of person and product.
- This electric beauty bed is equipped with a three-wire power cord. The power cord must be plugged into a three-hole outlet which is properly installed and grounded. This is not only to prevent the risk of electric shock, but also ensure bed work properly.
- Please operate the equipment strict accordance with the warning label pasted to the products.
- While controlling the lifting of the whole bed, the button must be pressed continuously until the bed in a suitable position.
- Please pay attention that the continuous working times should be Max. 2Min. ON ; 18Min. OFF, when operating the motor.
- Maintenance should be processed by trained professionals.
- After each treatment, please use neutral reagent to clear the dust, stains on leather or on wood pieces.
- When adjusting the backrest, seat cushion, footrest or lifting of the whole bed by hand controller or installed foot controller, please keep your hands, feet and head away from the position.
(Please see right picture)





4 APPLICABLE RANGE

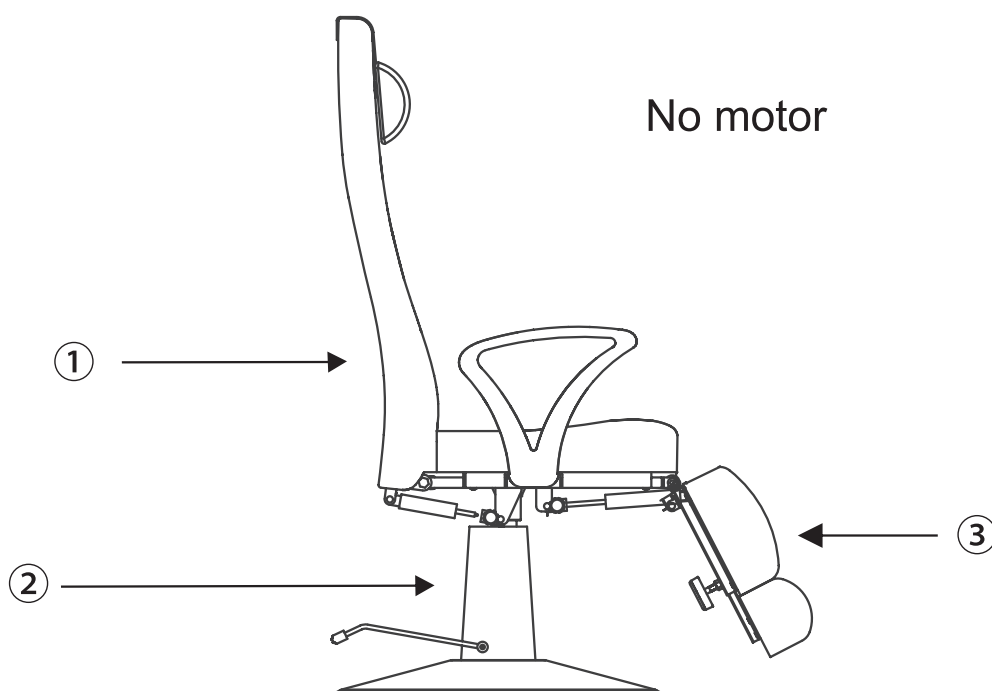
These product are suitable for beauty, massage and manicure treatment.

5 INSTALLATION

1. Put the bed to a proper location, according to the overall layout, the daylighting or artificial lightings and operation condition of the salon's or the home. And keep it in the clean, dry and cool environment.
2. Open the packing carton to check if the bed is intact and whether the accessories or spares are complete. Please contact distributor or us if there's any problem.
3. Installation
Please ensure the bed is placed on a firm and flat ground, so as to prevent any accident.

6 STRUCTURE OF THE BEAUTY BED

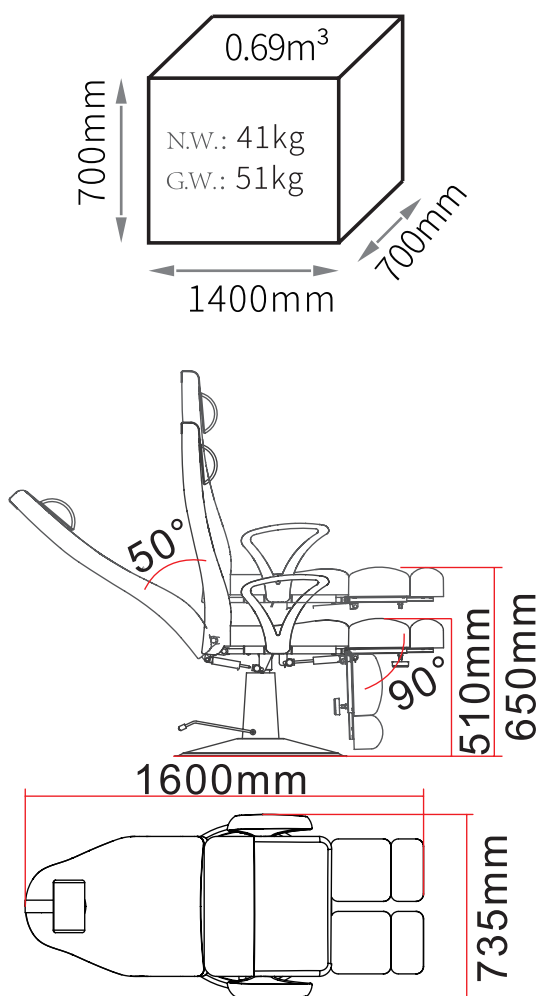
- This beauty bed includes angle adjustment of the backrest, angle adjustment of the footrest cushion, and lifting adjustment of the whole bed which is an overall and integral structure. (Details as shown below).



- ① angle adjustment of the backrest (manual adjustment)
- ② lifting adjustment of the whole bed (manual adjustment)
- ③ footrest angle adjustment (manual adjustment)

7 TECHNICAL PARAMETERS

Environment Temperature	0°C~+40°C
Relative Humidity	30%~90%
Lifting Rated Load	175 kg



8 MAINTENANCE

1. After every treatment, please use neutral reagent to clear the dust, stains on leather or the plastic cover. This is to prevent premature aging of the leather and plastic cover. After every treatment, please only use neutral solution to clear the leather. Disinfecting solution like alcohol, acid or alkaline solution are forbidden.
2. Please lubricate the moving parts regularly (once a year).

9 TROUBLESHOOTING

THE FAULT PHENOMENON	REASON	SOLUTION
Abnormal Sound	1. The rotating parts are short of lubricating oil.	1. Add lubricating oil.
	2. Rotating positions (such as hinge, POM sets) are short of lubricating oil.	2. Add lubricating oil.

If problem is still not solved after above operation, please contact maintenance center or supplier to solve it.

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

1 INTRODUCTION AU MANUEL

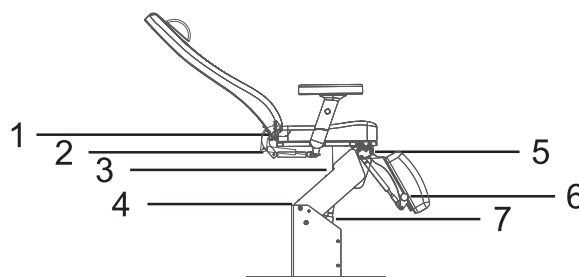
Ce manuel est destiné uniquement à servir de référence pour l'utilisation de ce modèle spécifique. Si le manuel est utilisé à d'autres fins, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage. Toutes les informations contenues dans ce manuel sont protégées par le droit d'auteur et ne doivent pas être reproduites, copiées et traduites, même partiellement, sans l'autorisation écrite préalable de la société.

2 AVERTISSEMENTS

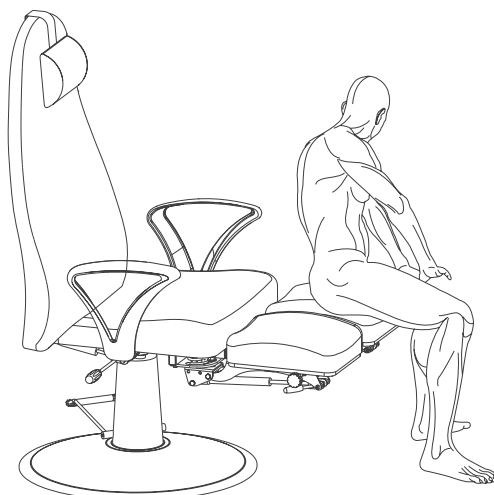
- Débrancher le produit de son alimentation pour le remplacement des composants électriques ou pendant les interventions d'entretien ou de nettoyage.
- La fiche doit être insérée dans une prise correctement installée et mise à la terre, afin d'éviter le risque d'incendie et d'électrocution.
- Ne pas se tenir debout sur le produit.
- Interdire aux enfants de jouer avec le produit et placer celui-ci hors de leur portée ; régler le dossier dans la position la plus haute lorsque le fauteuil n'est pas utilisé.
- Ne pas placer le produit dans un lieu humide, par exemple la salle de bain, pour éviter l'électrocution ou d'autres problèmes ; les commandes ne doivent pas entrer en contact avec l'eau.
- Ne pas placer ni utiliser le produit dans un lieu dont les surfaces sont revêtues/peintes ou dans lequel on procède à la distribution d'oxygène.
- Les enfants et les personnes affectées de troubles physiques, tactiles ou mentaux, ou privées d'expérience ou de sens commun, ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été correctement informés ou sous la surveillance du personnel chargé de leur sécurité.
- Veuillez contacter le distributeur, le service client ou du personnel en possession des compétences et de l'expérience adéquate pour effectuer les réparations si la fiche est endommagée ou en cas de danger.
- S'assurer qu'aucun objet ne soit accessible à proximité au cours de l'utilisation du fauteuil.
- Le fauteuil ne doit être utilisé que par des professionnels qualifiés.

3 PRÉCAUTIONS

- Lire attentivement ce manuel avant l'installation, l'utilisation et le réglage du produit. Maintenir le produit en bon état.
- Aucune charge ne doit être appliquée latéralement ou en un seul point.
- Respecter les instructions pour une utilisation en toute sécurité, ne pas surcharger le produit en cours d'utilisation et s'assurer que les dispositifs de protection du produit sont intacts et fiables, de manière à pouvoir éliminer immédiatement tout facteur de risque.
- Serrer régulièrement les boulons et les écrous afin d'éviter d'éventuels problèmes provoqués par des pièces desserrées pouvant bouger, générer des vibrations ou tomber.
- Au cours de l'entretien, l'opérateur ne doit démonter aucune partie du fauteuil de sa propre initiative.
- Ce produit ne peut être utilisé en cas de défaut. Si un phénomène ou un bruit anormal est constaté, interrompre immédiatement l'utilisation et procéder à une inspection approfondie ; reprendre le travail uniquement une fois les problèmes éventuels résolus.
- L'opérateur doit être au courant des précautions décrites dans chaque section du manuel, afin de garantir la sécurité de la personne et du produit.
- Le fauteuil électrique pour centres de soins est doté d'un cordon d'alimentation à trois fils. Le cordon d'alimentation doit être inséré dans une prise à trois trous correctement installée et mise à la terre. Ceci n'empêche pas seulement le risque d'électrocution mais garantit également le bon fonctionnement du fauteuil.
- Il est recommandé d'utiliser l'appareil conformément aux instructions de sécurité indiquées sur l'étiquette d'avertissement appliquée sur le produit.
- Lorsque l'on soulève le fauteuil entier, le bouton doit être constamment enfoncé jusqu'à ce que le fauteuil n'atteigne la position souhaitée
- En cas d'utilisation du moteur, le lit doit être utilisé de manière continue pendant un maximum de 2 minutes, puis le laisser reposer pendant 18 minutes.
- L'entretien doit être effectué par des professionnels qualifiés.
- Après chaque traitement, utiliser un réactif neutre pour éliminer la poussière, les taches sur le cuir ou sur les pièces en bois.
- Au cours du réglage du dossier, du coussin du siège ou du repose-pieds, ou du levage du lit entier au moyen de la commande manuelle ou de la pédale installée sur le produit, il est recommandé de maintenir les mains, les pieds et la tête à distance de l'appareil en mouvement (voir figure de droite).



INTERDIT !



4 CHAMP D'APPLICATION

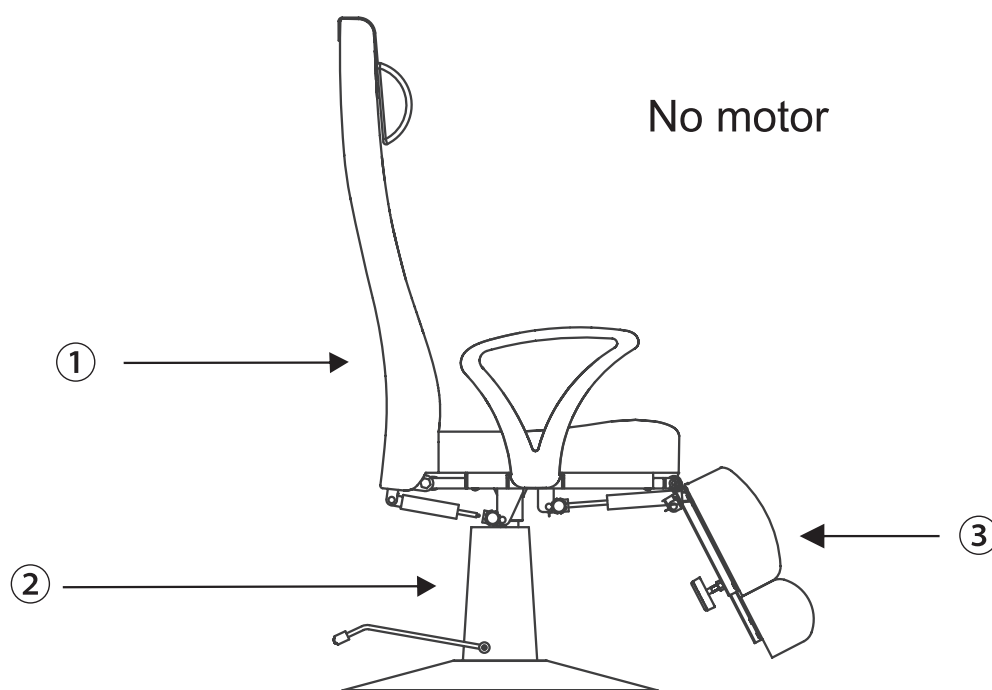
Ces produits ont été conçus pour les traitements de beauté, les massages et la manucure.

5 INSTALLATION

1. Placer le fauteuil dans une position adéquate, en tenant compte de la disposition générale, de la lumière du soleil ou des lumières artificielles, ainsi que des conditions opérationnelles du salon ou de l'habitation. Conserver dans un lieu propre, sec et frais.
2. Ouvrir le carton d'emballage pour vérifier que le fauteuil est intact et que les accessoires ou les pièces de rechanges sont complets. Veuillez contacter le distributeur ou le producteur en cas de problème.
3. Installation
S'assurer que le fauteuil est placé sur un sol plat et stable, de manière à éviter tout accident.

6 STRUCTURE DU FAUTEUIL POUR CENTRES DE SOINS

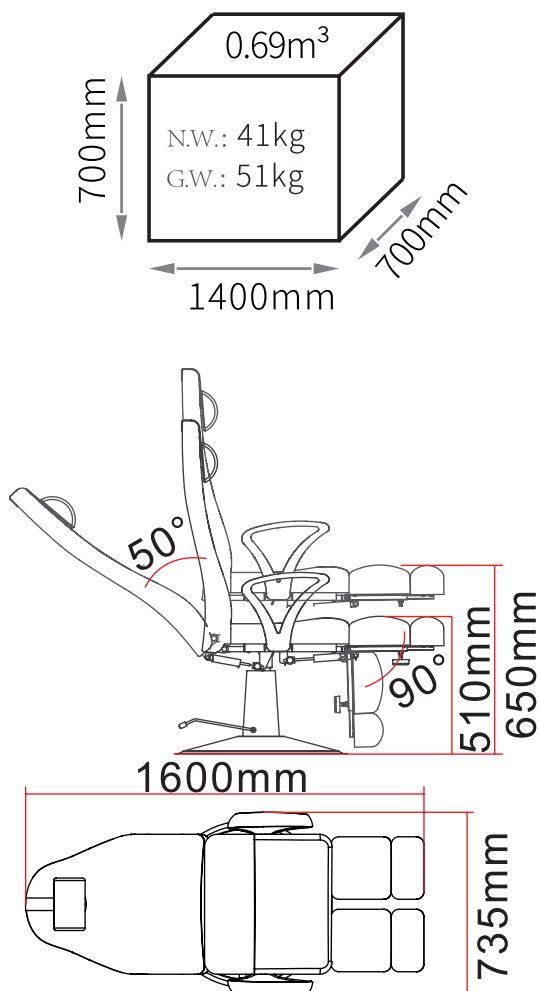
- Il est possible de régler l'angle du dossier, du coussin, du repose-pieds et de soulever le lit entier, car il s'agit d'une structure compacte et intégrale.



- ① réglage de l'angle du dossier (réglage manuel)
- ② réglage de la position de levage du lit entier (réglage manuel)
- ③ réglage de l'angle du repose-pieds (réglage manuel)

7 PARAMÈTRES TECHNIQUES

Température ambiante	0°C~+40°C
Humidité relative	30%~90%
Charge de levage nominale	175 kg



8 ENTRETIEN

1. Après chaque traitement, utiliser une solution neutre pour éliminer la poussière, les taches sur le cuir, sur les parties métalliques ou sur la couverture en plastique. Ne pas utiliser de solutions désinfectantes telles que l'alcool, des acides ou des solutions alcalines. Cela pourrait réduire la durée de vie des parties en cuir et de la couverture en plastique.
2. Lubrifier régulièrement les parties mobiles (une fois par an)

9 RÉOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Bruit anormal	1. Les parties rotatives ne sont pas correctement lubrifiées	1. Ajouter de l'huile lubrifiante
	2. Les joints de rotation (par exemple charnières, jeu de composants en POM) ne sont pas correctement lubrifiés	2. Ajouter de l'huile lubrifiante

Si le problème persiste après avoir effectué les opérations ci-dessus, contacter le service clients ou le fournisseur pour le résoudre.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie B2B standard Gima de 12 mois s'applique

1 BEVEZETÉS A JELEN KÉZIKÖNYV HASZNÁLATÁBA

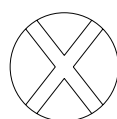
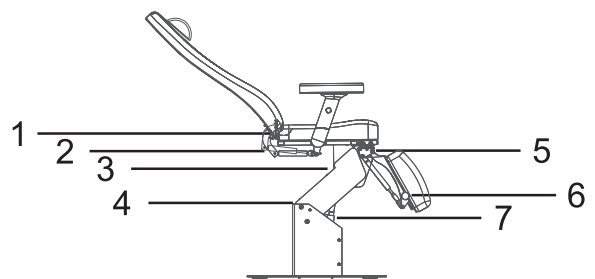
Ez a kézikönyv csak hivatkozásként szolgál az adott modell használatához. Amennyiben a kézikönyvet egyéb célokra használják, semmilyen következményt és felelősséget nem vállalunk. A jelen kézikönyvben található összes információ szerzői joggal védett és a vállalat előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos sokszorosítani, másolni vagy lefordítani, még részben sem.

2 FIGYELMEZTETÉSEK

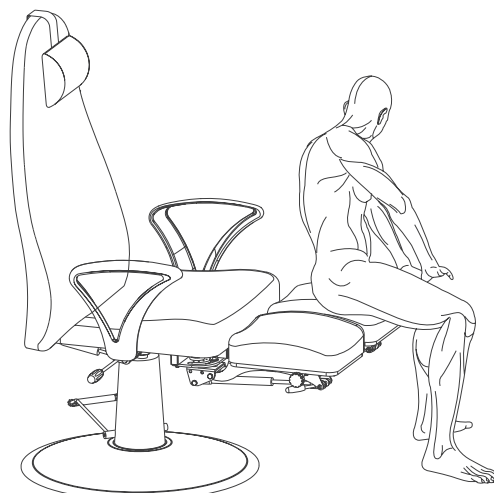
- Az elektromos alkatrészek cseréje során, illetve a karbantartási és tisztítási műveletek során csatlakoztassa le a terméket a tápellátásról.
- A tüzesetek és az áramütés elkerülése végett a csatlakozódugót egy megfelelően telepített és földelt aljzatba kell helyezni.
- Ne álljon a termékre.
- Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a termékkel és zárja el előlük; amikor nem használja a terméket, állítsa a háttámlát a legmagasabb helyzetbe.
- Ne tegye a terméket nedves helyiségbe, például fürdőszobába az áramütés és az egyéb meghibásodások elkerülése érdekében. A kezelőszervek nem érintkezhetnek vízzel.
- Ne helyezze el vagy használja a terméket olyan környezetben, ahol a felületek bevontak/festettek vagy ahol oxigént kibocsátó folyamatokat végeznek.
- Gyermekek és fizikai problémákkal, érintési zavarokkal, mentális zavarokkal küzdő, tapasztalattal vagy józan ésszel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják a készüléket, ha megfelelő oktatásban részesültek, illetve a biztonságukért felelős személyzet felügyelete mellett.
- Sérült vagy veszélyes csatlakozódugó esetén forduljon a forgalmazóhoz, az ügyfélszolgálathoz vagy a megfelelő szakértelemmel és tapasztalattal rendelkező személyzethez a javítások elvégzése érdekében.
- Ügyeljen arra, hogy a szék használata közben ne legyenek elérhető tárgyak a közelben.
- A széket csak és kizárólag képzett szakemberek használhatják.

3 ÓVINTÉZKEDÉSEK

- A felszerelést csak olyan tapasztalt szakemberek használhatják, akik ismerik a termék szerkezetét, teljesítményét és a használat módjait. Ezen kívül javasoljuk, hogy rendszeresen végezze el az előírt karbantartási beavatkozásokat.
- A termék összeszerelése, használata és beállítása előtt olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet. Tartsa a terméket jó állapotban.
- Ne használja a terméket oldalra vagy egy pontra terhelve.
- A kockázati tényezők gyors kiküszöbölése érdekében tartsa be a biztonságos használattal kapcsolatos utasításokat, használat közben ne terhelje túl a terméket és győződjön meg arról, hogy a termék biztonságvédelmi eszközei épek és megbízhatóan működnek.
- Rendszeresen szorítsa meg a csavarokat és az anyákat, hogy elkerülje a meglazult részek által okozott meghibásodásokat, mivel azok elmozdulhatnak, rezgéseket kelthetnek vagy leeshetnek.
- A karbantartás során a kezelő nem szerelheti le a szék semelyik részét sem, saját belátása szerint.
- Ezt a terméket meghibásodás esetén tilos használni. Ha rendellenes jelenséget vagy zajt észlel, azonnal függessze fel a termék használatát és végezzen alapos vizsgálatot. Csak az esetleges problémák megoldását követően folytassa a munkát.
- A kezelőnek ismernie kell a kézikönyv minden szakaszában leírt óvintézkedéseket a személyek és a termék biztonságának garantálása érdekében.
- A szépségszalonok részére gyártott elektromos szék egy három vezetékkel rendelkező tápkábellel felszerelt. A tápkábelt egy megfelelően telepített és földelt, három nyílású aljzatba kell csatlakoztatni. Ez nem csak az áramütés kockázatát előzi meg, hanem biztosítja a szék helyes működését is.
- Javasoljuk, hogy a készüléket a termékekre ragasztott figyelmeztető címkén lévő biztonsági utasítások szerint használja.
- Amikor felemeli az egész széket, a gombot folyamatosan nyomva kell tartani, amíg a szék el nem éri a kívánt pozíciót.
- Figyelmeztetjük, hogy a széket folyamatosan csak legfeljebb 2 percig használhatja, majd 18 percig kell pihenni hagyni, ha a motort használja.
- A karbantartást csak képzett szakemberek végezhetik.
- Minden kezelés után használjon semleges reagenst a por, a bőrre vagy a fa részekre került foltok eltávolítására.
- A háttámla, az ülés párná vagy a lábtartó beállítása, illetve az egész szék kézi vezérléssel történő vagy a termékre szerelt pedál általi felemelése során javasoljuk, hogy a kezét, a lábát és a fejét tartsa távol a mozgásban lévő készüléktől (lásd a jobb oldali ábrát).



TILOS !



4 ALKALMAZÁSI KÖRNYEZET

Ezeket a termékeket szépségápolási kezelésekhez, masszázsokhoz és manikűrhez tervezték.

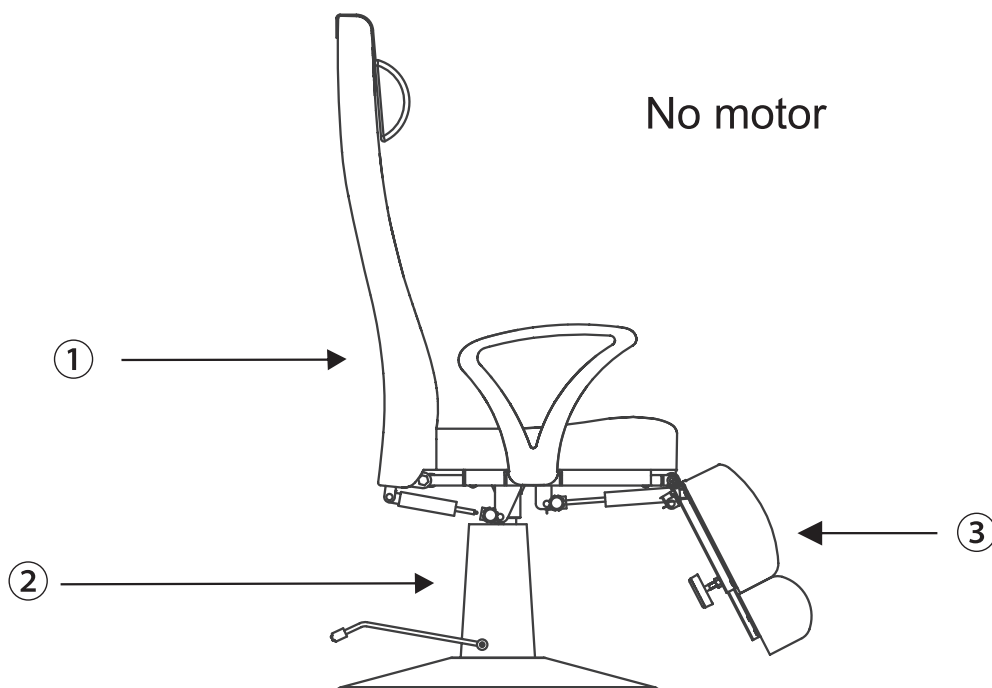
5 ÖSSZESZERELÉS

1. Helyezze a széket megfelelő helyzetbe, ügyelve az általános elhelyezésre, a napfényre vagy a mesterséges fényre, valamint a szalon vagy lakás üzemen-tetési körülményeire. Tiszta, száraz és hűvös helyen tárolja.
2. Nyissa ki a csomagolódobozt, hogy ellenőrizze, hogy a szék ép-e és hogy megvan-e minden tartozék vagy cserealkatrész. Bármilyen probléma esetén, kérjük, hogy forduljon a forgalmazóhoz vagy a gyártóhoz.
3. Összeszerelés

A balesetek elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a szék sík és stabil padlón helyezkedik el.

6 A SZÉPSÉGSZALONOK RÉSZÉRE TERVEZETT SZÉK SZERKEZETE

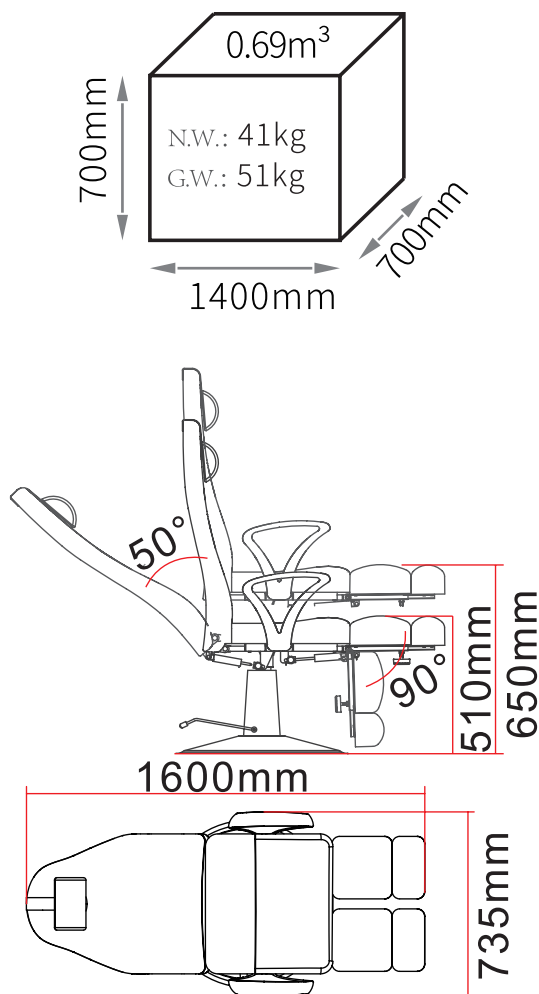
- Beállítható a háttámla, a párna és a lábtartó szöge, felemelhető az egész szék, mivel egy kompakt és teljes szerkezetről van szó.



- ① a háttámla szögének beállítása (kézi beállítás)
- ② az egész szék emelési helyzetének beállítása (kézi beállítás)
- ③ a lábtartó szögének beállítása (kézi beállítás)

7 MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Környezeti hőmérséklet	0°C~+40°C
Relatív páratartalom	30%~90%
Az emelés névleges terhe	175 kg



8 KARBANTARTÁS

1. Minden kezelés után használjon semleges oldatot a por, illetve a bőrön, a fémeken vagy a műanyag borításon lévő foltok eltüntetéséhez. Ne használjon fertőtlenítő oldatokat, például alkoholt, savakat vagy lúgos oldatokat. Ez lerövidítheti a bőrből készült és a műanyag borítású részek élettartamát.
2. Kérjük, hogy rendszeresen kenje a mozgó részeket (évente egyszer)

9 HIBAELEHÁRÍTÁS

HIBA	OK	MEGOLDÁS
Rendellenes zaj	1. A forgó részeket nem kenték meg megfelelően	1. Adjon hozzá kenőolajat
	2. A forgó csatlakozásokat (például csuklóspánatok, POM-ból készült alkatrész készletek) nem kenték meg megfelelően	2. Adjon hozzá kenőolajat

Ha a fent leírt műveletek elvégzése után a probléma továbbra is fennáll, a megoldásért forduljon az ügyfélszolgálatához vagy a szállítóhoz.

A GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEI

A 12 hónapos, standard Gima B2B jótállás érvényes.

1 INTRODUCERE ÎN CE PRIVEȘTE UTILIZAREA ACESTUI MANUAL

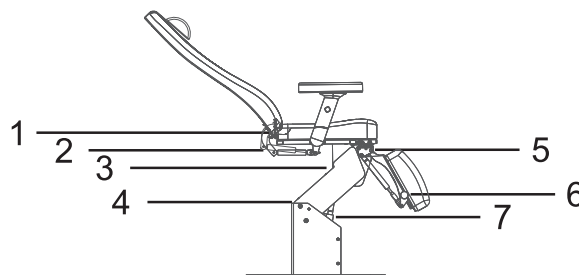
Acest manual este destinat doar ca referință pentru utilizarea acestui model special. În cazul în care manualul este utilizat în alte scopuri, nu vom suporta nicio consecință și nu ne vom asuma nicio răspundere. Toate informațiile conținute în acest manual sunt protejate prin drepturi de autor și nu trebuie reproduse, copiate sau traduse, chiar și parțial, fără acordul prealabil scris al societății.

2 ATENȚIONĂRI

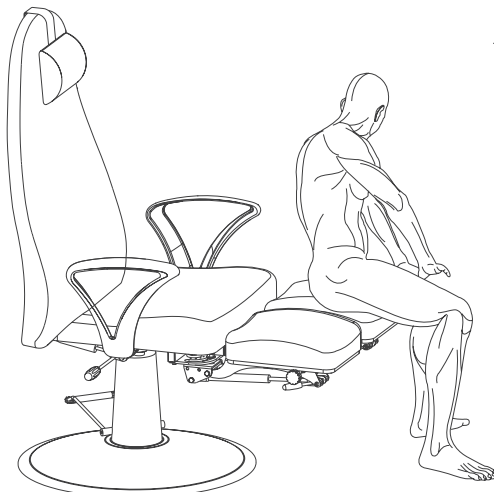
- Deconectați produsul de la sursa de alimentare când înlocuiți componentele electrice sau în timpul procedurilor de întreținere și curățare.
- Ștecărul trebuie introdus într-o priză instalată și împământată corespunzător pentru a evita riscul de incendiu și electrocutare.
- Nu stați în picioare pe produs.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul și nu-l lăsați la îndemâna acestora; vă rugăm să reglați spătarul în poziția cea mai înaltă atunci când nu este utilizat.
- Nu așezați produsul în locuri umede, cum ar fi baie, pentru a evita electrocutările sau alte defecțiuni; comenzile nu trebuie să intre în contact cu apa.
- Nu amplasați și utilizați produsul în medii caracterizate de suprafețe acoperite/vopsite sau în care se efectuează proceduri de alimentare cu oxigen.
- Copiii și persoanele cu probleme fizice, tulburări tactile, tulburări mintale și fără experiență sau simțuri comune pot folosi aparatul numai dacă au fost instruiți corespunzător sau sub supravegherea personalului responsabil de siguranța lor.
- Vă rugăm să contactați distribuitorul, centrul de service sau personalul aflat în posesia abilităților și cu experiența corespunzătoare pentru a efectua reparații în cazul unui ștecăr deteriorat sau periculos.
- Asigurați-vă că nu există obiecte accesibile în apropiere în timp ce utilizați scaunul.
- Scaunul trebuie utilizat numai de către profesioniști calificați.

3 PRECAUȚII

- Echipamentul trebuie utilizat de către personalul expert care este familiarizat cu structura, performanța și metodele de utilizare a produsului. În plus, se recomandă efectuarea periodică a operațiunilor de întreținere programate.
- Citiți cu atenție acest manual înainte de a continua cu instalarea, utilizarea și reglarea produsului. Păstrați produsul în stare bună.
- Acest produs nu trebuie folosit încărcându-l lateral sau într-un singur punct.
- Urmați instrucțiunile de utilizare în siguranță, nu supraîncărcați produsul în timpul utilizării și asigurați-vă că dispozitivele de protecție de siguranță ale produsului sunt intacte și fiabile, astfel încât să eliminați cu promptitudine orice factori de risc.
- Strângeți șuruburile și piulițele în mod regulat pentru a evita posibilele defecțiuni cauzate de piesele slăbite care se pot deplasa, genera vibrații sau cădea.
- În timpul întreținerii, operatorul nu trebuie să demonteze nicio parte a scaunului.
- Acest produs nu poate fi utilizat în caz de defecțiune. Dacă este detectat un fenomen anormal sau un zgomot, opriți imediat utilizarea și efectuați o inspecție amănunțită, reluând lucrul numai după rezolvarea problemelor.
- Operatorul trebuie să cunoască măsurile de precauție descrise în fiecare secțiune a manualului, pentru a garanta siguranța persoanei și a produsului.
- Scaunul electric pentru centrele spa este echipat cu un cablu de alimentare cu trei fire. Cablul de alimentare trebuie să fie conectat la o priză cu trei găuri instalată și împământată corespunzător. Această acțiune nu numai că previne riscul de electrocutare, dar asigură și funcționarea corectă a scaunului.
- Se recomandă utilizarea aparatului cu respectarea instrucțiunilor de siguranță afișate pe eticheta de avertizare aplicată produselor.
- La ridicarea întregului scaun, butonul trebuie ținut continuu apăsat până când scaunul ajunge în poziția dorită.
- Vă rugăm să rețineți că scaunul trebuie utilizat continuu timp de maximum 2 minute, iar apoi trebuie lăsat staționar 18 minute, dacă se folosește motorul.
- Întreținerea trebuie efectuată de către profesioniștii calificați.
- După fiecare tratament, utilizați un reactiv neutru pentru a îndepărta praful, petele de pe piele sau de pe bucățile de lemn.
- Când reglați spătarul, perna scaunului sau suportul pentru picioare sau ridicați întregul scaun folosind comanda manuală sau piciorul instalat pe produs, se recomandă să țineți mâinile, picioarele și capul departe de echipamentul aflat în mișcare (a se vedea figura din dreapta).



ESTE INTERZIS!



4 DOMENIUL DE APLICARE

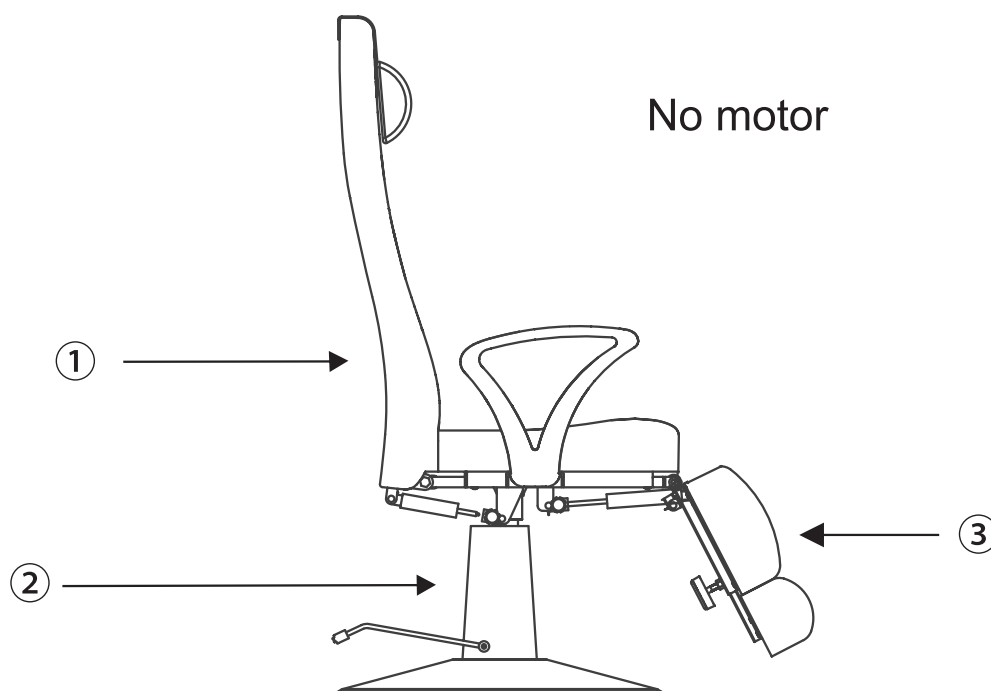
Aceste produse sunt concepute pentru tratamente de înfrumusețare, masaje și manichiură.

5 INSTALARE

1. Așezați scaunul într-o poziție potrivită, ținând cont de aspectul general, lumina soarelui sau luminile artificiale și condițiile de funcționare ale salonului sau ale locuinței. A se păstra într-un mediu curat, uscat și răcoros.
2. Deschideți cutia de ambalaj pentru a verifica dacă scaunul este intact și dacă accesoriile sau piesele de schimb sunt complete. Vă rugăm să contactați distribuitorul sau producătorul pentru orice fel de problemă.
3. Instalare
Asigurați-vă că scaunul este așezat pe o podea plată și stabilă, pentru a evita eventualele accidente.

6 STRUCTURA SCAUNULUI PENTRU CENTRELE SPA

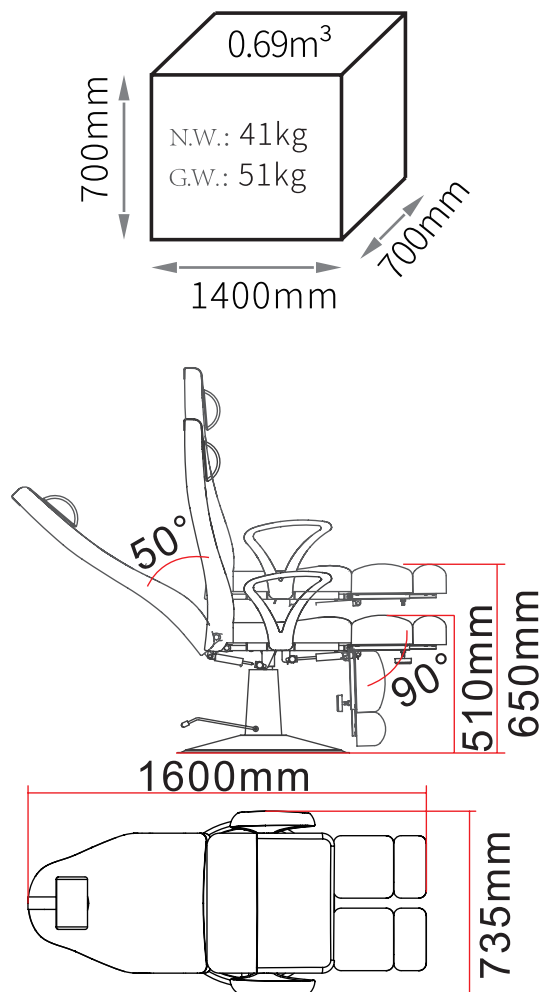
- Puteți regla unghiul spătarului, pernei, suportului pentru picioare și puteți ridica întregul scaun, deoarece este o structură compactă și integrală.



- ① reglarea unghiului spătarului (reglare manuală)
- ② reglarea poziției de ridicare a întregului scaun (reglare manuală)
- ③ reglarea unghiului suportului pentru picioare (reglare manuală)

7 PARAMETRI TEHNICI

Temperatura mediului ambiant	0°C~+40°C
Umiditate relativă	30%~90%
Sarcina nominală de ridicare	175 kg



8 ÎNTREȚINERE

1. După fiecare tratament, utilizați o soluție neutră pentru a îndepărta praful, petele de pe piele, părțile metalice sau învelișul din plastic. Nu utilizați soluții dezinfectante precum alcool, acizi sau soluții alcaline. Această acțiune ar putea reduce durata de viață a pieselor din piele și a învelișului din plastic.
2. Vă rugăm să lubrifiați piesele mobile în mod regulat (o dată pe an).

9 SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR

DEFECȚIUNE	MOTIV	SOLUȚIE
Zgomot anormal	1. Părțile rotative nu sunt lubrifiate corespunzător	1. Adăugați ulei de lubrifiere
	2. Îmbinările de rotație (cum ar fi balamalele, seturile de componente POM) nu sunt lubrifiate corespunzător	2. Adăugați ulei de lubrifiere

Dacă problema persistă chiar și după efectuarea operațiunilor descrise mai sus, contactați centrul de service sau furnizorul pentru a o rezolva.

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

1 INTRODUKTION TILL ANVÄNDNINGEN AV DENNA MANUAL

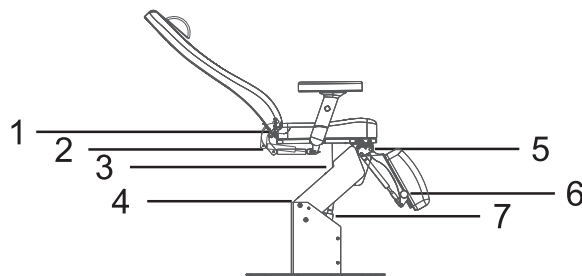
Denna manual är avsedd endast som referens för användningen av denna särskilda modell. Om manualen skulle användas för andra avsikter tar vi inget som helst ansvar för några följder. Alla informationerna i denna manual är skyddade av upphovsrätt och får inte reproduceras, kopieras och översättas, inte heller delvis utan föregående skriftligt samtycke från företaget.

2 VARNINGSTEXTER

- Koppla bort produkten från strömförsörjningen vid byte av elektriska komponenter eller under underhålls- och rengöringsprocedurer.
- Stickkontakten måste sättas in i ett korrekt installerat och jordat uttag för att undvika risk för brand och elektriska stötar.
- Kliv inte upp på produkten.
- Låt inte barn leka med produkten och placera den utom deras räckhåll; Justera ryggstödet till högsta läget när det inte används.
- Placera inte produkten på fuktiga platser, såsom badrummet, för att undvika elektriska stötar eller andra fel; kontrollerna får inte komma i kontakt med vatten.
- Placera och använd inte produkten i miljöer som karaktäriseras av belagda/målade ytor eller där syrgasförsörjning utförs.
- Barn och personer med fysiska problem, känselstörningar, psykiska störningar och utan erfarenhet eller sunt förnuft får endast använda apparaten om de har fått tillräcklig instruktion eller under överinseende av personal som ansvarar för deras säkerhet.
- Kontakta distributören, servicecentret eller personal med lämplig kompetens och erfarenhet för att utföra reparationer i händelse av en skadad eller farlig kontakt.
- Se till att det inte finns några tillgängliga föremål i närheten när du använder britsen.
- Britsen får endast användas av kvalificerade fackmän.

3 FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Utrustningen måste användas av sakkunnig personal som är bekant med produktens struktur, prestanda och användningsmetoder. Dessutom rekommenderas det att utföra det planerade underhållet regelbundet.
- Läs denna manual noggrant innan du fortsätter med installation, användning och justering av produkten. Håll produkten i gott skick.
- Denna produkt får inte användas genom att belasta den i sidled eller på en enda punkt.
- Följ instruktionerna för säker användning, överbelasta inte produkten under användning och se till att produktens skyddsanordningar är intakta och tillförlitliga, för att omedelbart eliminera alla riskfaktorer.
- Dra åt bultar och muttrar regelbundet för att undvika eventuella fel orsakade av lösa delar som kan röra sig, generera vibrationer eller falla.
- Under underhåll får operatören inte demontera någon del av sängen efter eget gottfinnande.
- Denna produkt får inte användas i händelse av fel. Om ett onormalt fenomen eller onormalt ljud upptäcks, avbryt omedelbart användningen och utför en noggrann inspektion och återuppta arbetet först efter att eventuella fel har avhjälpats.
- Operatören måste känna till de försiktighetsåtgärder som beskrivs i varje avsnitt i manualen för att garantera personens och produktens säkerhet.
- Den elektriska britsen är utrustad med en tretrådig nätsladd. Nätsladden måste vara ansluten till ett trestiftsuttag som är korrekt installerat och jordat. Detta förhindrar inte bara risken för elektriska stötar, utan säkerställer också att britsen fungerar korrekt.
- Det rekommenderas att använda apparaten i enlighet med säkerhetsinstruktionerna som visas på varningsetiketten på produkterna.
- När du höjer hela britsen måste knappen hållas in kontinuerligt tills britsen når önskat läge.
- Observera att britsen kan användas kontinuerligt i max 2 minuter, och sedan måste den lämnas att vila i 18 minuter, om du använder motorn.
- Underhåll måste utföras av kvalificerad personal.
- Efter varje behandling, använd ett neutralt medel för att ta bort damm, fläckar på läder eller delar i trä.
- När du justerar ryggstödet, sittdynan eller fotstödet eller lyfter hela britsen med det manuella reglaget eller fotkontrollen som är installerad på produkten, rekommenderas att hålla händer, fötter och huvud borta från utrustningen i rörelse (se bilden till höger).



FÖRBJUDET!



4 TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

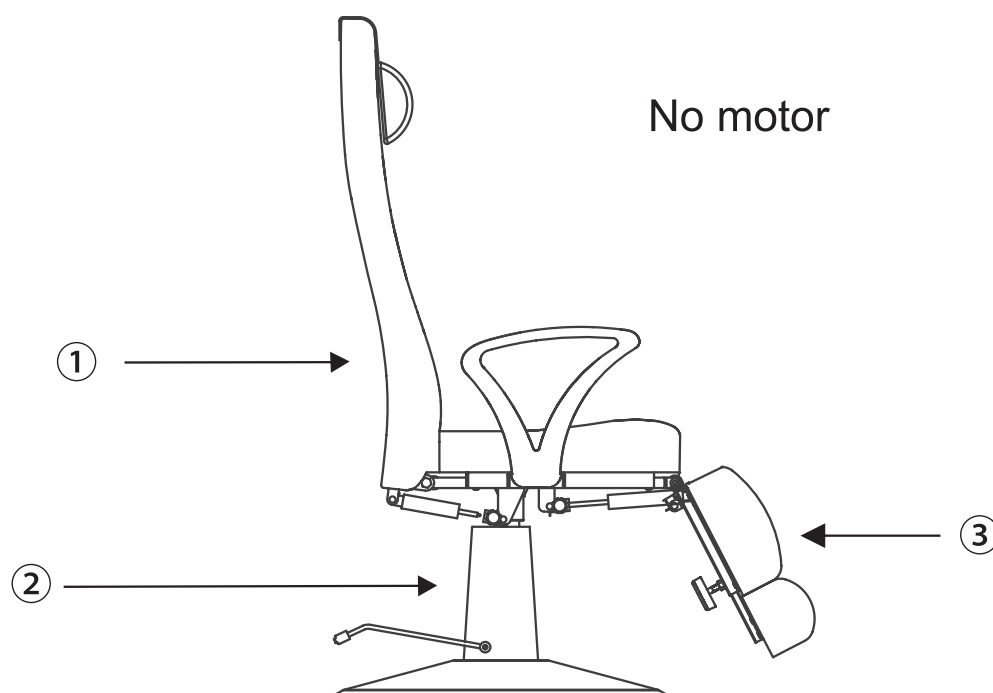
Dessa produkter är designade för skönhetsbehandlingar, massage och manikyr.

5 INSTALLATION

1. Placera britsen i en lämplig position, med hänsyn till den allmänna miljön, solljus eller artificiellt ljus och användningsförhållandena i vardagsrummet eller hemmet. Förvara den i en ren, torr och sval miljö.
2. Öppna förpackningskartongen för att kontrollera om britsen är hel och om tillbehören eller reservdelarna är kompletta. Kontakta distributören eller tillverkaren för alla typer av problem.
3. Installation
Se till att britsen står på ett plant och stabilt golv, för att undvika alla typer av olyckor.

6 SÄNGSTRUKTUR FÖR SPA-CENTER

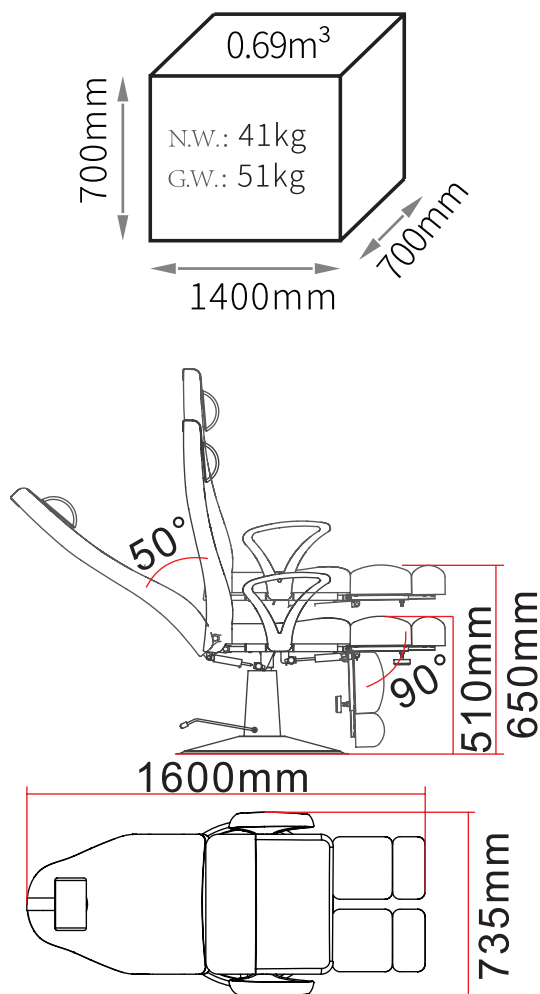
- Du kan justera vinkeln på ryggstödet, kudden, fotstödet och höja hela britsen, eftersom det är en kompakt och hel struktur.



- ① justering av ryggstödet vinkel (manuell justering)
- ② justering av hela britsen lyftposition (manuell justering)
- ③ justering av fotstödet vinkel (manuell justering)

7 TEKNISKA PARAMETRAR

Miljötemperatur	0°C~+40°C
Relativ fuktighet	30%~90%
Nominell lyftlast	175 kg



8 UNDERHÅLL

1. Efter varje behandling, använd en neutral lösning för att ta bort damm, fläckar på lädret, metalldelarna eller plastskyddet. Använd inte desinficerande lösningar som alkohol, syror eller alkaliska lösningar. Detta kan minska livslängden på läderdelarna och plasthöljet.
2. Smörj de rörliga delarna regelbundet (en gång om året).

9 FELSÖKNING

FEL	ANLEDNING	LÖSNING
Onormalt ljud	1. De roterande delarna är inte korrekt smörjda	1. Tillsätt smörjolja
	2. Rotationsleder (som gångjärn, POM-komponentsatser) är inte ordentligt smörjda	2. Tillsätt smörjolja

Om problemet kvarstår även efter att de åtgärder som beskrivs ovan har utförts, kontakta servicecentret eller leverantören för att lösa det.

GIMA GARANTIVILLKOR

Gima tillämpar 12 månaders B2B-standardgaranti.

